

---

# Upute za uporabu Kabel s optičkim vlaknima 03.612.031 za svjetlosnu kopču/svjetlosnu traku

Ove upute za uporabu nisu namijenjene za  
distribuciju u SAD-u.

# Upute za uporabu

Kabel s optičkim vlaknima 03.612.031 za svjetlosnu kopču/svjetlosnu traku  
Prije uporabe pažljivo pročitajte ove upute za uporabu, brošuru Sythes „Važne informacije“ i proučite odgovarajuće kirurške tehnike. Svakako se upoznajete s odgovarajućim kirurškim tehnikama.

## Materijal

Materijal: Polimeri

## Namjena

Ovaj kabel s optičkim vlaknima dizajniran je za isporuku svjetla iz izvora visokog intenziteta do kirurškog instrumenta radi osvjetljavanja područja kirurškog zahvata, bilo standardnog ili minimalno invazivnog. Kompatibilan je za uporabu sa sljedećim izvorima osvjetljenja: Xenon s nazivnom jačinom svjetiljke od najviše 300 W, halogenim s nazivnom jačinom svjetiljke od najviše 250 W ili metal-halidnim s nazivnom jačinom svjetiljke od najviše 100 W. Svaki izvor osvjetljenja koji se koristi s ovim kabelom treba imati najmanje 90 % infra-crveni (IR) filtar, kako bi se spriječilo oštećivanje kabela tijekom uporabe.

## Opća upozorenja

Korisnik ovog proizvoda treba se detaljno upoznati s njegovom uporabom i načinom njege i održavanja.

- Pripazite da, dok radi, svjetlosni kabel ne usmjeravate izravno u oko. Blještavo svjetlo može izazvati snažnu neugodnost za oko.
- Prije bilo kakvog pokušaja da proizvod klinički koristi, korisnik treba detaljno proučiti ovaj priručnik. Upute treba precizno slijediti, a posebnu pozornost treba obratiti na upozorenja i upute za čišćenje. Ovaj priručnik kirurškom timu treba biti na raspolaganju i tijekom postupka.
- Kad se s ovim proizvodom koristi oprema drugih proizvođača, slijedite upute za uporabu navedene u njihovim korisničkim priručnicima.
- Svjetlosni kabel pažljivo provjerite prije svakog postupka, kako biste bili sigurni da je ispravno održavan, očišćen i steriliziran te da u potpunosti funkcionira.
- Izvori osvjetljenja koriste svjetiljke visokog intenziteta koje ravijaju toplinu i blještavo svjetlo. Jaka svjetlina koju razvija izvor osvjetljenja i svjetlo na izlazu svjetlosnog kabela mogu izazvati opekline.
- Pripazite da se upute o održavanju i čišćenju poštuju. Treba izbjegavati pretjerano savijanje kabela.

## Opasnost od požara

Kad radi, na izvor osvjetljenja ili svjetlosni kabel nemojte stavljati prekrivku ili poklopac. Kad radi, svjetlosni kabel nemojte stavljati na prekrivku.

## Zaštitne mjere opreza

Zaštitne mjere opreza moraju se provoditi uvijek kad se koristi električna oprema, kako bi se rukovatelj/pacijent zaštitio od strujnog udara i opasnosti od požara, a oprema zaštitila od oštećenja.

## Simboli

Simboli navedeni u nastavku označavaju one simbole koje nalazimo na izvorima osvjetljenja koji se koriste u medicinskim ustanovama i na ostaloj opremi za osvjetljavanje.



Proučite upute za uporabu



Svjetlina



Oprema tipa CF



Oprema tipa BF

## Njega kabela

Vijek trajanja kabela možete produljiti ako poštujuete sljedeće smjernice.

- Izbjegavajte istezanje kabela, oblikovanje u konfiguracije koje imaju oštre kutove ili uvrnuća ili dodirivanje s oštrim ili šiljatim predmetima. Svjetlosna vlakna u unutrašnjosti kabela napravljena su od stakla koje pod pritiskom puca. Pucanjem vlakana smanjuje se i jačina svjetla.
- Kabel s optičkim vlaknima nemojte koristiti ni sa kakvim preinakama originalnog dizajna ili izvedbe. Veličina snopa (otvor) kabela s optičkim vlaknima treba odgovarati otvoru instrumenta kako bi se postigla maksimalna jačina svjetla.

- Kabel s optičkim vlaknima većeg otvora neće povećati jačinu svjetla instrumenta s manjim otvorom. To može izazvati pregrijavanje instrumenta i uzrokovati ozljeđivanje pacijenta.
- Pripazite da optičke strane ne dotiču pod ili druge tvrde površine. Ogrebotine koje time nastaju umanjuju jačinu svjetla. Radi dodatne zaštite kabele držite na pliticama za sterilizaciju.
- Ako se silikonska cijev nehotice prereže ili probuši kabel više nije siguran za uporabu. Treba ga odmah prestati koristiti.

## Održavanje

Prilikom čišćenja, dezinfekcije i steriliziranja instrumenata i pribora, pridržavajte se svih važećih postupaka koji se primjenjuju na patogene organizme koji se prenose krvlju i/ili zahtjeva koje propisuje vaša bolnica.

## Čišćenje

Za uklanjanje sve krvi i ostataka preporučuje se mlaka voda i blagi deterdžent. (Nemojte koristiti sintetičke deterdžente ili uljne sapune, jer se te kemikalije mogu apsorbirati u kabel i kasnije curiti te izazvati reakcije tkiva.) Temeljito isperite destiliranom vodom, vodeći računa o tome da prednju stranu optičkog vlakna treba isprati na obje strane kabela.

## Dezinfekcija

Kabeli se mogu kratko uroniti u otopine za dezinfekciju bez štete. Pogledajte propisana vremena za otopine za dezinfekciju, no kabele nemojte uranjati dulje od 10 minuta.

## Sterilizacija

Vaš kabel s optičkim vlaknima posebno je dizajniran da može podnijeti više sterilizacija u sljedećim vrstama uređaja za sterilizaciju:

- parnom autoklavu (pred-vakuom), omotan na 132 °C u ciklusu od 4 minute s 20 minuta sušenja.

Posebno treba biti pažljiv, kako bi se izbjegao doticaj kabela s oštrim ili šiljatim predmetima.

Kako bi sterilizacija bila učinkovita, provjerite radi li vaš autoklav ispravno. Posebne upute, uvjete i trajanje izlaganja potražite u priručniku za svoj autoklav.

Razlika tlaka koja nastaje tijekom parnog autoklavliranja može uzrokovati stvaranje mjehurića u cijevima. Ti mjehurići neće utjecati na kabel s optičkim vlaknima i s vremenom će nestati.

Nakon sterilizacije, kabel s optičkim vlaknima ostavite da se vrlo polako hladi do sobne temperature. NEMOJTE ga uranjati ili ispirati u hladnoj tekućini jer će to izazvati pucanje vlakana i velike gubitke u prijenosu svjetla.

## Indikacije za zamjenu

**Napomena:** Ovu provjeru nemojte obavljati dok je svjetlosni kabel spojen na uključeni izvor osvjetljenja. Blještavo svjetlo može izazvati snažnu neugodnost za oko.

- Kad se na kabelu s optičkim vlaknima uoč gubitak transmisije svjetla od 30 %, kabel treba zamijeniti. To se utvrđuje držeći kabel na obje strane: jedan kraj kabela usmjerite prema svjetlu i promatrajte drugi kraj.
- Kad postoji odvajanje kabelaških komponenti koje se uočavaju vizualnom provjerom, poput primjerice rasterećenja i ovonice ili završnih nastavaka.
- Kad je kabel previše razvučen ili prerezan.



Synthes GmbH  
Eimattstrasse 3  
4436 Oberdorf  
Switzerland  
Tel: +41 61 965 61 11  
Fax: +41 61 965 66 00  
www.depuysynthes.com